



Brussels, 3 May 2022

8739/22

Interinstitutional File:
2021/0382 (NLE)

JUR 289
JAI 584
COPEN 158
CYBER 150
ENFOPOL 232
TELECOM 189
EJUSTICE 50
MI 344
DATAPROTECT 129

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision authorising Member States to sign, in the interest of the European Union, the Second Additional Protocol to the Convention on Cybercrime on enhanced co-operation and disclosure of electronic evidence
(6427/22, 29 March 2022)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

**на Решение на Съвета за упълномощаване на държавите членки
да подпишат, в интерес на Европейския съюз,
Втория допълнителен протокол към Конвенцията за престъпления
в кибернетичното пространство за засилено сътрудничество
и разкриване на електронни доказателства**

(6427/22, 29 март 2022 г.)

На страница 7, член 1:

вместо:

„Държавите членки се упълномощават да подпишат, в интерес на Съюза, Втория допълнителен протокол към Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство за засилено сътрудничество и разкриване на електронни доказателства („Протокола“)⁺.

⁺ На вниманието на делегациите: вж. док. ST 14898/21.“

да се чете:

„Държавите членки се упълномощават да подпишат, в интерес на Съюза, Втория допълнителен протокол към Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство за засилено сътрудничество и разкриване на електронни доказателства („Протокола“)¹⁺.

¹ Текстът на Протокола ще бъде публикуван заедно с решението за разрешаване на ратифицирането му.

⁺ На вниманието на делегациите: вж. док. ST 14898/21.“

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Decisión del Consejo por la que se autoriza a los Estados miembros a firmar, en interés de la Unión Europea, el Segundo Protocolo adicional al Convenio sobre la Ciberdelincuencia, relativo a la cooperación reforzada y la revelación de pruebas electrónicas

(6427/22 de 29 de marzo de 2022)

En la página 7, artículo 1:

donde dice:

«Se autoriza a los Estados miembros a firmar, en interés de la Unión, el Segundo Protocolo adicional al Convenio sobre la Ciberdelincuencia, relativo a la cooperación reforzada y la revelación de pruebas electrónicas (en lo sucesivo, «Segundo Protocolo»)»⁺.

⁺ Delegaciones: véase el documento 14898/21.»

debe decir:

«Se autoriza a los Estados miembros a firmar, en interés de la Unión, el Segundo Protocolo adicional al Convenio sobre la Ciberdelincuencia, relativo a la cooperación reforzada y la revelación de pruebas electrónicas (en lo sucesivo, «Segundo Protocolo»)»¹⁺.

¹ El texto del Segundo Protocolo se publicará junto con la Decisión por la que se autoriza su ratificación.

⁺ Delegaciones: véase el documento ST 14898/21.»

OPRAVA

rozhodnutí Rady, kterým se členské státy zmocňují, aby v zájmu Evropské unie podepsaly Druhý dodatkový protokol k Úmluvě o počítačové kriminalitě o posílené spolupráci a zpřístupňování elektronických důkazů

(6427/22, 29. března 2022)

Strana 7, článek 1

Místo:

„Členské státy se zmocňují, aby v zájmu Unie podepsaly Druhý dodatkový protokol k Úmluvě o počítačové kriminalitě o posílené spolupráci a zpřístupňování elektronických důkazů (dále jen „protokol“)⁺.

+ Pro delegace: viz dokument ST 14898/21.“

má být:

„Členské státy se zmocňují, aby v zájmu Unie podepsaly Druhý dodatkový protokol k Úmluvě o počítačové kriminalitě o posílené spolupráci a zpřístupňování elektronických důkazů (dále jen „protokol“)¹⁺.

¹ Znění protokolu bude zveřejněno společně s rozhodnutím o jeho ratifikaci.

+ Pro delegace: viz dokument ST 14898/21.“

BERIGTIGELSE

til Rådets afgørelse om bemyndigelse af medlemsstaterne til i Den Europæiske Unions interesse at undertegne anden tillægsprotokol til konventionen om IT-kriminalitet vedrørende forstærket samarbejde og videregivelse af elektronisk bevismateriale

(6427/22 af 29. marts 2022)

Side 7, artikel 1

I stedet for:

"Medlemsstaterne bemyndiges hermed til i Unionens interesse at undertegne anden tillægsprotokol til konventionen om IT-kriminalitet vedrørende forstærket samarbejde og videregivelse af elektronisk bevismateriale ("protokollen")⁺.

⁺ Delegationer: jf. dokument ST 14898/21."

læses:

"Medlemsstaterne bemyndiges hermed til i Unionens interesse at undertegne anden tillægsprotokol til konventionen om IT-kriminalitet vedrørende forstærket samarbejde og videregivelse af elektronisk bevismateriale ("protokollen")¹⁺.

¹ Teksten til protokollen offentliggøres sammen med afgørelsen om bemyndigelse til ratifikation heraf.

⁺ Delegationer: jf. dokument ST 14898/21."

BERICHTIGUNG

des Beschlusses des Rates zur Ermächtigung der Mitgliedstaaten, im Interesse der Europäischen Union das Zweite Zusatzprotokoll zum Übereinkommen über Computerkriminalität über eine verstärkte Zusammenarbeit und die Weitergabe elektronischen Beweismaterials zu unterzeichnen

(6427/22 vom 29. März 2022)

Seite 7, Artikel 1

Anstatt:

„Die Mitgliedstaaten werden ermächtigt, im Interesse der Union das Zweite Zusatzprotokoll zum Übereinkommen über Computerkriminalität über eine verstärkte Zusammenarbeit und die Weitergabe elektronischen Beweismaterials (im Folgenden „Protokoll“)⁺ zu unterzeichnen.

⁺ Delegationen: siehe Dokument ST 14898/21.“

muss es heißen:

„Die Mitgliedstaaten werden ermächtigt, im Interesse der Union das Zweite Zusatzprotokoll zum Übereinkommen über Computerkriminalität über eine verstärkte Zusammenarbeit und die Weitergabe elektronischen Beweismaterials (im Folgenden „Protokoll“)¹⁺ zu unterzeichnen.

¹ Der Wortlaut des Protokolls wird gemeinsam mit dem Beschluss über die Genehmigung seiner Ratifikation veröffentlicht.

⁺ Delegationen: siehe Dokument ST 14898/21.“

PARANDUS

**nõukogu otsuses, millega antakse liikmesriikidele luba allkirjastada
Euroopa Liidu huvides küberkuritegevuse konventsiooni
teine lisaprotokoll, mis käsitleb tõhustatud koostööd ja
elektrooniliste tõendite avaldamist**

(6427/22, 29. märts 2022)

Leheküljel 7 artiklis 1

asendatakse

„Liikmesriikidele antakse luba allkirjastada liidu huvides küberkuritegevuse konventsiooni teine lisaprotokoll, mis käsitleb tõhustatud koostööd ja elektrooniliste tõendite avaldamist (edaspidi „protokoll“)+.

+ Delegatsioonid: vt dokument ST 14898/21.“,

järgmisega:

„Liikmesriikidele antakse luba allkirjastada liidu huvides küberkuritegevuse konventsiooni teine lisaprotokoll, mis käsitleb tõhustatud koostööd ja elektrooniliste tõendite avaldamist (edaspidi „protokoll“)¹+

¹ Protokolli tekst avaldatakse koos otsusega, millega antakse luba protokolli ratifitseerimiseks.

+ Delegatsioonid: vt dokument ST 14898/21.“

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της απόφασης του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να υπογράψουν, προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο της Σύμβασης για το έγκλημα στον κυβερνοχώρο σχετικά με την ενισχυμένη συνεργασία και τη γνωστοποίηση ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων

(6427/22 της 29ης Μαρτίου 2022)

Στη σελίδα 7, άρθρο 1

αντί:

«Επιτρέπεται στα κράτη μέλη να υπογράψουν, προς το συμφέρον της Ένωσης, το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο της Σύμβασης για το έγκλημα στον κυβερνοχώρο, σχετικά με την ενισχυμένη συνεργασία και τη γνωστοποίηση ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων («πρωτόκολλο»)⁺.

+ Αντιπροσωπείες: βλ. έγγραφο ST 14898/21.»

διάβαζε:

«Επιτρέπεται στα κράτη μέλη να υπογράψουν, προς το συμφέρον της Ένωσης, το δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο της Σύμβασης για το έγκλημα στον κυβερνοχώρο, σχετικά με την ενισχυμένη συνεργασία και τη γνωστοποίηση ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων («πρωτόκολλο»)^{1±}.

¹ Το κείμενο του πρωτοκόλλου θα δημοσιευτεί μαζί με την απόφαση που επιτρέπει την κύρωσή του.

+ Αντιπροσωπείες: βλ. έγγραφο ST 14898/21.»

CORRIGENDUM

**to the Council Decision authorising Member States to sign,
in the interest of the European Union,
the Second Additional Protocol to the Convention on Cybercrime
on enhanced co-operation and disclosure of electronic evidence**

(6427/22, 29 March 2022)

On page 7, Article 1

for:

“The Member States are hereby authorised to sign, in the interest of the Union, the Second Additional Protocol to the Convention on Cybercrime on enhanced co operation and disclosure of electronic evidence (‘the Protocol’)⁺.

+ Delegations: see document ST 14898/21.”,

read:

“The Member States are hereby authorised to sign, in the interest of the Union, the Second Additional Protocol to the Convention on Cybercrime on enhanced co operation and disclosure of electronic evidence (‘the Protocol’)¹⁺.

¹ The text of the Protocol will be published together with the decision authorising its ratification.

+ Delegations: see document ST 14898/21.”.

RECTIFICATIF

à la décision du Conseil autorisant les États membres à signer, dans l'intérêt de l'Union européenne, le deuxième protocole additionnel à la convention sur la cybercriminalité relatif au renforcement de la coopération et de la divulgation de preuves électroniques
(6427/22 du 29 mars 2022)

Page 7, article 1^{er}

Au lieu de:

"Les États membres sont autorisés à signer, dans l'intérêt de l'Union, le deuxième protocole additionnel à la convention sur la cybercriminalité relatif au renforcement de la coopération et de la divulgation de preuves électroniques (ci-après dénommé "protocole")*.

* Délégations: voir le document ST 14898/21."

lire:

"Les États membres sont autorisés à signer, dans l'intérêt de l'Union, le deuxième protocole additionnel à la convention sur la cybercriminalité relatif au renforcement de la coopération et de la divulgation de preuves électroniques (ci-après dénommé "protocole")¹⁺.

¹ Le texte du protocole sera publié avec la décision autorisant sa ratification.

⁺ Délégations: voir le document ST 14898/21."

CEARTÚCHÁN

ar Chinneadh ón gComhairle lena n-údaráítear do na Ballstáit, chun leas an Aontais Eorpaigh, an Dara Prótacal Breise a ghabhann leis an gCoinbhinsiún maidir le Cibearchoireacht a shíniú, Prótacal i ndáil le comhar feabhsaithe agus nochtadh fianaise leictreonaí

(6427/22, 29 Márta 2022)

Ar leathanach 7, Airteagal 1

in ionad:

"Leis seo, údaráítear do na Ballstáit an Dara Prótacal Breise i ndáil le comhar feabhsaithe agus nochtadh fianaise leictreonaí a shíniú chun leas an Aontais, Prótacal a ghabhann leis an gCoinbhinsiún maidir le Cibearchoireacht ('an Prótacal')⁺.

+ Toscaireachtaí: féach doiciméad ST 14898/21."

léitear:

"Leis seo, údaráítear do na Ballstáit an Dara Prótacal Breise i ndáil le comhar feabhsaithe agus nochtadh fianaise leictreonaí a shíniú chun leas an Aontais, Prótacal a ghabhann leis an gCoinbhinsiún maidir le Cibearchoireacht ('an Prótacal')¹⁺.

¹ Foilseofar téacs an Phrótacail in éineacht leis an gcinneadh lena n-údaráítear é a dhaingniú.

+ Toscaireachtaí: féach doiciméad ST 14898/21."

ISPRAVAK

**Odluke Vijeća o ovlašćivanju država članica
da u interesu Europske unije potpišu
Drugi dodatni protokol uz Konvenciju o kibernetičkom kriminalu
o pojačanoj suradnji i otkrivanju elektroničkih dokaza**

(6427/22, 29. ožujka 2022.)

Na stranici 7., u članku 1.

umjesto:

„Države članice ovlašćuju se da u interesu Unije potpišu Drugi dodatni protokol uz Konvenciju o kibernetičkom kriminalu o pojačanoj suradnji i otkrivanju elektroničkih dokaza („Protokol”)⁺.

⁺ Delegacije: vidjeti dokument ST 14898/21.”

treba stajati:

„Države članice ovlašćuju se da u interesu Unije potpišu Drugi dodatni protokol uz Konvenciju o kibernetičkom kriminalu o pojačanoj suradnji i otkrivanju elektroničkih dokaza („Protokol”)¹⁺.

¹ Tekst Protokola bit će objavljen zajedno s odlukom o odobrenju njegove ratifikacije.

⁺ Delegacije: vidjeti dokument ST 14898/21.”

RETTIFICA

della decisione del Consiglio che autorizza gli Stati membri a firmare, nell'interesse dell'Unione europea, il secondo protocollo addizionale alla Convenzione sulla criminalità informatica riguardante la cooperazione rafforzata e la divulgazione di prove elettroniche

(6427/22 del 29 marzo 2022)

Pagina 7, articolo 1:

anziché:

"Gli Stati membri sono autorizzati a firmare, nell'interesse dell'Unione, il secondo protocollo addizionale alla Convenzione sulla criminalità informatica riguardante la cooperazione rafforzata e la divulgazione di prove elettroniche ("protocollo")⁺.

+ Delegazioni: cfr. documento ST 14898/21."

leggasi:

"Gli Stati membri sono autorizzati a firmare, nell'interesse dell'Unione, il secondo protocollo addizionale alla Convenzione sulla criminalità informatica riguardante la cooperazione rafforzata e la divulgazione di prove elettroniche ("protocollo")¹⁺.

¹ Il testo del protocollo sarà pubblicato unitamente alla decisione che ne autorizza la ratifica.

+ Delegazioni: cfr. documento ST 14898/21."

LABOJUMS

**Padomes Lēmumā, ar kuru dalībvalstīm atļauj
Eiropas Savienības interesēs parakstīt
Konvencijas par kibernetiķiem Otro papildu protokolu
par pastiprinātu sadarbību un elektronisko pierādījumu izpaušanu**

(6427/22, 2022. gada 29. marts)

7. lappusē 1. pantā:

tekstu:

"Ar šo dalībvalstis ir pilnvarotas Savienības interesēs parakstīt Konvencijas par kibernetiķiem Otro papildu protokolu par pastiprinātu sadarbību un elektronisko pierādījumu izpaušanu ("Protokols")⁺.

+ Delegācijas: skatīt dokumentu ST 14898/21."

lasīt šādi:

"Ar šo dalībvalstis ir pilnvarotas Savienības interesēs parakstīt Konvencijas par kibernetiķiem Otro papildu protokolu par pastiprinātu sadarbību un elektronisko pierādījumu izpaušanu ("Protokols")¹⁺.

¹ Protokola teksts tiks publicēts kopā ar lēmumu, ar ko atļauj tā ratificēšanu.

+ Delegācijas: skatīt dokumentu ST 14898/21."

Tarybos sprendimo, kuriuo valstybės narės įgaliojamos dėl Europos Sąjungos interesų pasirašyti Konvencijos dėl elektroninių nusikaltimų Antrąjį papildomą protokolą dėl glaudesnio bendradarbiavimo ir elektroninių įrodymų atskleidimo, klaidų ištaisymas

(6427/22, 2022 m. kovo 29 d.)

7 puslapis, 1 straipsnis:

yra:

„Valstybės narės įgaliojamos dėl Sąjungos interesų pasirašyti Konvencijos dėl elektroninių nusikaltimų Antrąjį papildomą protokolą dėl glaudesnio bendradarbiavimo ir elektroninių įrodymų atskleidimo (toliau – Protokolas)⁺.

⁺ Delegacijoms: žr. dokumentą ST 14898/21.“

turi būti:

„Valstybės narės įgaliojamos dėl Sąjungos interesų pasirašyti Konvencijos dėl elektroninių nusikaltimų Antrąjį papildomą protokolą dėl glaudesnio bendradarbiavimo ir elektroninių įrodymų atskleidimo (toliau – Protokolas)¹⁺.

¹ Protokolo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu, kuriuo įgaliojama jį ratifikuoti.

⁺ Delegacijoms: žr. dokumentą ST 14898/21.“

HELYESBÍTÉS

**a tagállamoknak a Számítástechnikai Bűnözésről szóló Egyezményhez csatolt,
a megerősített együttműködésről és az elektronikus bizonyítékok átadásáról szóló
második kiegészítő jegyzőkönyvnek az Európai Unió érdekében történő
aláírására való felhatalmazásáról szóló tanácsi határozathoz**

(6427/22, 2022. március 29.)

A 7. oldalon, az 1. cikk

szövege:

„A tagállamok felhatalmazást kapnak arra, hogy az Unió érdekében aláírják a Számítástechnikai Bűnözésről szóló Egyezményhez csatolt, a megerősített együttműködésről és az elektronikus bizonyítékok átadásáról szóló második kiegészítő jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv)⁺.

⁺ Delegációk: lásd az ST 14898/21 dokumentumot.”

helyesen:

„A tagállamok felhatalmazást kapnak arra, hogy az Unió érdekében aláírják a Számítástechnikai Bűnözésről szóló Egyezményhez csatolt, a megerősített együttműködésről és az elektronikus bizonyítékok átadásáról szóló második kiegészítő jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv)¹⁺.

¹ A jegyzőkönyv szövegét a megerősítésére való felhatalmazásról szóló határozattal együtt hirdetik ki.

⁺ Delegációk: lásd az ST 14898/21 dokumentumot.”

RETTIFIKA

tad-Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Istati Membri biex jiffirmaw, fl-interess tal-Unjoni Ewropea, it-Tieni Protokoll Addizzjonali għall-Konvenzjoni dwar iċ-Ċiberkriminalità dwar kooperazzjoni msaħħa u żvelar ta' evidenza elettronika

(6427/22 tad-29 ta' Marzu 2022)

Fil-paġna 7, l-Artikolu 1

minflok:

"L-Istati Membri huma b'dan awtorizzati li jirratifikaw, fl-interess tal-Unjoni, it-Tieni Protokoll Addizzjonali għall-Konvenzjoni dwar iċ-Ċiberkriminalità dwar kooperazzjoni msaħħa u żvelar ta' evidenza elettronika ("il-Protokoll")⁺.

+ Delegazzjonijiet araw id-dokument ST 14898/21.",

aqra:

"L-Istati Membri huma b'dan awtorizzati li jirratifikaw, fl-interess tal-Unjoni, it-Tieni Protokoll Addizzjonali għall-Konvenzjoni dwar iċ-Ċiberkriminalità dwar kooperazzjoni msaħħa u żvelar ta' evidenza elettronika ("il-Protokoll")¹⁺.

¹ It-test tal-Protokoll ser jiġi ppubblikat flimkien mad-deċiżjoni li tawtorizza r-ratifika tagħha

+ Delegazzjonijiet: araw id-dokument ST 14898/21."

RECTIFICATIE

van het besluit van de Raad tot machtiging van de lidstaten om, in het belang van de Europese Unie, het tweede Aanvullend Protocol bij het Verdrag inzake de bestrijding van strafbare feiten verbonden met elektronische netwerken, inzake nauwere samenwerking en verstrekking van elektronisch bewijsmateriaal te ondertekenen

(6427/22 van 29 maart 2022)

Bladzijde 7, artikel 1:

in plaats van:

“De lidstaten worden gemachtigd om, in het belang van de Unie, het tweede Aanvullend Protocol bij het Verdrag inzake de bestrijding van strafbare feiten verbonden met elektronische netwerken, inzake nauwere samenwerking en verstrekking van elektronisch bewijsmateriaal (“het protocol”) te ondertekenen⁺.

⁺ Delegaties: zie document ST 14898/21.”,

lezen:

“De lidstaten worden gemachtigd om, in het belang van de Unie, het tweede Aanvullend Protocol bij het Verdrag inzake de bestrijding van strafbare feiten verbonden met elektronische netwerken, inzake nauwere samenwerking en verstrekking van elektronisch bewijsmateriaal (“het protocol”) te ondertekenen¹⁺.

¹ De tekst van het protocol wordt samen met het besluit tot machtiging van de ratificatie ervan bekendgemaakt.

⁺ Delegaties: zie document ST 14898/21.”.

SPROSTOWANIE

do decyzji Rady upoważniającej państwa członkowskie do podpisania, w interesie Unii Europejskiej, Drugiego protokołu dodatkowego do Konwencji o cyberprzestępczości dotyczącego wzmocnionej współpracy i ujawniania elektronicznego materiału dowodowego

(6427/22 z dnia 29 marzec 2022 r.)

Strona 7, art. 1

zamiast:

„Niniejszym upoważnia się państwa członkowskie do podpisania, w interesie Unii, Drugiego protokołu dodatkowego do Konwencji o cyberprzestępczości dotyczącego wzmocnionej współpracy i ujawniania elektronicznego materiału dowodowego (zwanego dalej »Protokołem«)⁺.

⁺ Delegacje zob. dokument ST 14898/21.”

powinno być:

„Niniejszym upoważnia się państwa członkowskie do podpisania, w interesie Unii, Drugiego protokołu dodatkowego do Konwencji o cyberprzestępczości dotyczącego wzmocnionej współpracy i ujawniania elektronicznego materiału dowodowego (zwanego dalej »Protokołem«)¹⁺.

¹ Tekst Protokołu zostanie opublikowany wraz z decyzją upoważniająca do jego ratyfikacji.

⁺ Delegacje zob. dokument ST 14898/21.”

RETIFICAÇÃO

**da Decisão do Conselho que autoriza os Estados-Membros a assinar,
no interesse da União Europeia,
o Segundo Protocolo Adicional à Convenção sobre o Cibercrime
relativo ao reforço da cooperação e da comunicação de provas eletrónicas**

(6427/22 de 29 de março de 2022)

Na página 7, no artigo 1.º,

onde se lê:

"Os Estados-Membros são autorizados a assinar, no interesse da União, o Segundo Protocolo Adicional à Convenção sobre o Cibercrime, relativo ao reforço da cooperação e da divulgação de provas eletrónicas ("Protocolo")⁺.

+ Delegações: ver documento ST 14898/21.",

leia-se:

"Os Estados-Membros são autorizados a assinar, no interesse da União, o Segundo Protocolo Adicional à Convenção sobre o Cibercrime, relativo ao reforço da cooperação e da divulgação de provas eletrónicas ("Protocolo")¹⁺.

¹ O texto do Protocolo será publicado juntamente com a decisão que autoriza a sua ratificação.

+ Delegações: ver documento ST 14898/21.",

RECTIFICARE

**la Decizia Consiliului de autorizare a statelor membre să semneze, în interesul
Uniunii Europene, cel de Al doilea protocol adițional la Convenția privind criminalitatea
informatică referitor la cooperarea consolidată și la divulgarea probelor electronice**

(6427/22, 29 martie 2022)

La pagina 7, articolul 1

în loc de:

„Statele membre sunt autorizate să semneze, în interesul Uniunii, cel de Al doilea protocol adițional la Convenția privind criminalitatea informatică referitor la cooperarea consolidată și la divulgarea probelor electronice (denumit în continuare „protocolul”)⁺.

+ Delegații: a se vedea documentul ST 14898/21.”

se citește:

„Statele membre sunt autorizate să semneze, în interesul Uniunii, cel de Al doilea protocol adițional la Convenția privind criminalitatea informatică referitor la cooperarea consolidată și la divulgarea probelor electronice (denumit în continuare „protocolul”)¹⁺.

¹ Textul protocolului se publică împreună cu decizia de autorizare a ratificării acestuia.

+ Delegații: a se vedea documentul ST 14898/21.”

KORIGENDUM

**k rozhodnutiu Rady, ktorým sa členské štáty poverujú podpísať v záujme Európskej únie
Druhý dodatkový protokol k Dohovoru o počítačovej kriminalite týkajúci sa posilnenej
spolupráce a sprístupňovania elektronických dôkazov**

(6427/22, 29. marca 2022)

Na strane 7, článok 1:

namiesto:

„Členské štáty sa týmto poverujú podpísať v záujme Únie Druhý dodatkový protokol k Dohovoru o počítačovej kriminalite týkajúci sa posilnenej spolupráce a sprístupňovania elektronických dôkazov (ďalej len „protokol“)⁺.

⁺ Delegácie: pozrite dokument ST 14898/21.“,

má byť:

„Členské štáty sa týmto poverujú podpísať v záujme Únie Druhý dodatkový protokol k Dohovoru o počítačovej kriminalite týkajúci sa posilnenej spolupráce a sprístupňovania elektronických dôkazov (ďalej len „protokol“)¹⁺.

¹ Text protokolu sa uverejní spolu s rozhodnutím o poverení na jeho ratifikáciu.

⁺ Delegácie: pozrite dokument ST 14898/21.“.

POPRAVEK

Sklepa Sveta o pooblastitvi držav članic, da v interesu Evropske unije podpišejo Drugi dodatni protokol h Konvenciji o kibernetiski kriminaliteti, ki obravnava okrepljeno sodelovanje in razkritje elektronskih dokazov

(6427/22, 29. marca 2022)

Stran 7. člen 1:

besedilo:

„Države članice so pooblašcene, da v interesu Unije podpišejo Drugi dodatni protokol h Konvenciji o kibernetiski kriminaliteti, ki obravnava okrepljeno sodelovanje in razkritje elektronskih dokazov (v nadaljnjem besedilu: Protokol)⁺.

+ Delegacije: glejte dokument ST 14898/21.“

se glasi:

„Države članice so pooblašcene, da v interesu Unije podpišejo Drugi dodatni protokol h Konvenciji o kibernetiski kriminaliteti, ki obravnava okrepljeno sodelovanje in razkritje elektronskih dokazov (v nadaljnjem besedilu: Protokol)¹⁺.

¹ Besedilo Protokola se objavi skupaj s sklepom o sklenitvi sporazuma.

+ Delegacije: glejte dokument ST 14898/21.“

OIKAISU

**neuvoston päätökseen jäsenvaltioiden valtuuttamisesta
allekirjoittamaan Euroopan unionin edun mukaisesti
tietoverkkorikollisuutta koskevan yleissopimuksen toinen lisäpöytäkirja
tiivimmistä yhteistyöstä ja sähköisen todistusaineiston luovuttamista**

(6427/22, 29. maaliskuuta 2022)

Sivulla 7, 1 artiklassa;

on:

"Valtuutetaan jäsenvaltiot allekirjoittamaan unionin edun mukaisesti tietoverkkorikollisuutta koskevan yleissopimuksen toinen lisäpöytäkirja tiivimmistä yhteistyöstä ja sähköisen todistusaineiston luovuttamista, jäljempänä 'pöytäkirja'⁺.

⁺ Valtuuskunnat: ks. asiakirja ST 14898/21.",

pitää olla:

"Valtuutetaan jäsenvaltiot allekirjoittamaan unionin edun mukaisesti tietoverkkorikollisuutta koskevan yleissopimuksen toinen lisäpöytäkirja tiivimmistä yhteistyöstä ja sähköisen todistusaineiston luovuttamista, jäljempänä 'pöytäkirja'¹⁺.

¹ Pöytäkirjan teksti julkaistaan yhdessä sen ratifiointiin valtuuttamista koskevan päätöksen kanssa.

⁺ Valtuuskunnat: ks. asiakirja ST 14898/21."

RÄTTELSE

**till rådets beslut om bemyndigande för medlemsstaterna
att i Europeiska unionens intresse underteckna
det andra tilläggsprotokollet till konventionen om it-brottslighet
om utökat samarbete och utlämnande av elektroniska bevis**

(6427/22, 29 mars 2022)

Sidan 7, artikel 1

I stället för:

”Medlemsstaterna bemyndigas härmed att i unionens intresse underteckna det andra tilläggsprotokollet till konventionen om it-brottslighet om utökat samarbete och utlämnande av elektroniska bevis (*protokollet*)⁺.

⁺ Delegationer: se dokument ST 14898/21.”

ska det stå:

”Medlemsstaterna bemyndigas härmed att i unionens intresse underteckna det andra tilläggsprotokollet till konventionen om it-brottslighet om utökat samarbete och utlämnande av elektroniska bevis (*protokollet*)¹⁺.

¹ Texten till protokollet kommer att offentliggöras tillsammans med beslutet om bemyndigande att ratificera protokollet.

⁺ Delegationer: se dokument ST 14898/21.”